

**Zeitschrift:** Journal forestier suisse : organe de la Société Forestière Suisse  
**Herausgeber:** Société Forestière Suisse  
**Band:** 95 (1944)  
**Heft:** 1

**Buchbesprechung:** Bibliographie

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

tristesse résignée abolissant les personnalités; village sans âme ! N'était-elle pas tout entière restée là-haut, accrochée aux pierres éparses comme aux dernières mottes des champs délaissés ? L'église abandonnée s'effondra et du joli village de naguère il ne subsista rien sinon, peut-être, sur le flanc du Sonnenberg un chalet que son humilité même préserva de la destruction et qui semble porter la marque d'une grande ancienneté.

Les années passèrent; peu à peu la Nature compatissante pansa la plaie ouverte par les hommes sur les flancs de la vallée; les buissons s'accrochèrent à la roche nue et à leur abri les mélèzes chétifs s'enracinèrent; de décade en décade une forêt se reconstitua, non point opulente comme celle de jadis, protectrice cependant à l'instar de sa devancière. Instruits par l'amère expérience du passé, les hommes laissèrent les arbres pousser librement, ne se réservant que les terres avoisinant l'ancien village, soit prés, soit petits champs où mûrissent blé et pommes de terre; pour abriter leur foin ils édifièrent des granges et c'est ainsi que, sur l'emplacement même de Gerendorf, un hameau s'est reconstitué avec sa petite chapelle. Hameau mort, puisque nul ne l'habite sauf un brave fabricant de fourneaux, exploitant une roche spéciale, douce au toucher, débitée à la scie comme le serait du bois. Une petite route, toute récente, facilite les communications mais elle demeure déserte le plus souvent.

Dans le haut vallon jadis animé, le silence règne, troublé seulement par la plainte sourde du torrent et le grincement mélancolique de la scie rongant la pierre. Dans ce silence la voix du passé se fait entendre, évoquant l'histoire des choses et des gens; elle est prenante au cœur cette histoire, vivante aussi, car, ce qui a vécu une fois ne continue-t-il pas à vivre alors même que sont abolis les cadres extérieurs de cette vie?

*L. Spiro.*

*(Feuille d'Avis de Lausanne, du 20 novembre 1943.)*

---

## BIBLIOGRAPHIE

---

**Album artistique de S. Freudenberger.** Reproduction de 12 gravures en couleurs. — Editeur : Büchler & C<sup>ie</sup>, à Berne. Prix : 17,50 fr. 1943.

L'éditeur Büchler & C<sup>ie</sup>, à Berne vient de publier la reproduction de douze gravures à l'eau-forte, en quatre couleurs, d'un artiste bernois de grand renom *Sigmund Freudenberger*, qui vécut dans la deuxième moitié du XVIII<sup>me</sup> siècle. Ces gravures représentent des scènes de la vie campagnarde bernoise. (La fileuse; le villageois content; le retour du marché; le repas rustique; la visite au chalet; retour du soldat suisse dans le pays, etc.) Leur auteur, de grand talent, s'occupa à Paris, de 1765 à 1773, de l'illustration de livres. — Ces images, sur passe-partout de teinte ivoire, au format 32/42 cm., ressortent étonnamment sur ce fonds.

Cette reproduction de tableaux très vivants est d'une réussite admirable. Aussi ces planches sont-elles un vrai régal pour l'œil; convenablement

encadrées, elles se prêtent on ne saurait mieux à la décoration de parois de chambres et corridors. Aussi, en ce moment de l'année où souvent on est embarrassé dans le choix d'objets pouvant servir de cadeaux, croyons-nous devoir attirer l'attention de nos lecteurs et leur recommander l'achat de ce bel album. Une œuvre artistique de si bon goût, et de caractère bien typiquement suisse, ne saurait manquer de plaire. Aussi espérons-nous qu'elle récoltera le succès qu'elle mérite.

On peut acquérir cet album dans toutes les librairies et antiquariats, ainsi que chez l'éditeur. HB.

*H. Tanner* : **Schweizerischer Forstkalender 1944**. Editeur : Huber & C<sup>ie</sup>, à Frauenfeld. Prix : 4,37 fr.

L'agenda forestier suisse, publié depuis trois ans sous la direction de Monsieur H. Tanner, inspecteur forestier cantonal à St-Gall, en est à sa 39<sup>me</sup> édition. Comme les précédentes, cette dernière abonde en renseignements statistiques divers, en tables de cubage et indications diverses dont le praticien forestier a couramment besoin.

On y trouve, par exemple, la table de cubage appliquée aujourd'hui dans les forêts de notre Ecole forestière de Zurich, pour la détermination du volume du matériel sur pied. Ou encore une table à appliquer pour le calcul du volume (Walzentafel) de sections cylindriques, leur diamètre allant de 10 à 99 cm.

La table pour l'estimation du volume sur pied du foyard comprend cinq classes de fertilité; il y est admis que le maximum de ce volume atteint 740 m<sup>3</sup> à l'hectare.

Pour l'épicéa, l'agenda contient deux tables de production, soit *a*) pour le Plateau suisse (Hügelland), *b*) pour les Préalpes et le Jura (Voralpen und Jura). Dans la catégorie *b*), le volume sur pied du peuplement, à l'âge de 120 ans, est indiqué égal à 1370 m<sup>3</sup> par hectare, pour les sols de 1<sup>re</sup> classe de fertilité. Le volume correspondant, pour la 5<sup>me</sup> classe de fertilité, est, au même âge, admis égal à 490 m<sup>3</sup>. La hauteur moyenne du peuplement est de 36,5 m. dans la 1<sup>re</sup> classe de fertilité et de 19,0 m. dans la cinquième.

Un tableau donne la liste des directeurs forestiers de tous nos cantons, avec l'indication du département dont ils ont la direction. Il nous apprend que deux de nos Conseillers d'Etat exercent ces fonctions depuis 1920; ce sont : Monsieur *J. Frey*, à Lucerne, et Monsieur *Ferd. Porchet*, à Lausanne. La suite de ce tableau contient l'indication des membres du personnel supérieur de l'Inspection fédérale des forêts (13), de l'Ecole forestière, de l'Institut fédéral de recherches forestières (6), de l'Office forestier central suisse (4) et de chacun des cantons. Ces tables sont bien au point et indiquent les mutations survenues tout récemment; elles nous apprennent que le nombre total des agents forestiers cantonaux et communaux s'élevait, fin 1943, à 236.

Qu'il nous soit permis de relever le fait que le nombre des pages en blanc, pour comptes et annotations diverses, est élevé, ce que ceux qui utilisent cet agenda sauront apprécier.

L'éditeur du « Forstkalendar » s'est donné beaucoup de peine, pour présenter ce calendrier de façon à la fois pratique et plaisante. Il y a réussi pleinement. Ainsi que le rédacteur Monsieur H. Tanner, il a droit à de chaudes félicitations. Et nous nous plaignons à espérer que le résultat de la vente de cette publication leur donnera toute satisfaction.

H. B.

### **Nouvelle Pomologie romande illustrée, 2<sup>me</sup> partie.**

En 1937, la Commission pomologique romande, organe technique de la Fédération des Sociétés d'horticulture de la Suisse romande, faisait paraître aux Editions Victor Attinger S. A. à Neuchâtel, la « Nouvelle Pomologie romande illustrée », volume comprenant 48 planches en couleurs représentant les meilleurs fruits de la Suisse romande.

Cet ouvrage remporta le plus vif succès, puisque l'édition fut épuisée en moins de quatre ans.

Poursuivant son travail, la Commission pomologique prépare aujourd'hui un nouveau volume consacré à l'étude de toute une catégorie de fruits, d'importance secondaire peut-être au point de vue commercial, mais présentant cependant un très grand intérêt pour tous les cultivateurs amateurs ou professionnels.

Cet ouvrage, qui comprendra 20 planches en couleurs, 19 planches en noir et une centaine de pages de texte, est consacré à l'étude des arbustes à petits fruits : *raisin de mars, groseillier, framboisier, ronce américaine, fraises, raisin de table, du noyer, châtaignier, noisetier, mûrier, néflier, kaki, amandier*, ainsi que de sept arbustes à fruits sauvages, particulièrement précieux pour l'alimentation humaine pendant ces temps de crise.

Il est à remarquer qu'il n'existe dans notre pays aucun ouvrage de ce genre et que les livres publiés à l'étranger sur ce sujet présentent peu d'intérêt pour les conditions de cultures de notre pays.

Le prix de souscription de ce volume est de 8,40 fr. pour l'exemplaire broché et 10 fr. pour l'exemplaire relié, pleine toile. Ces prix seront portés respectivement à 10,40 fr. et 12,40 fr. à la parution du volume en librairie.

Signalons également que la Commission pomologique réédite la « Nouvelle Pomologie romande illustrée » parue en 1937.

On peut souscrire les deux ouvrages auprès du secrétaire soussigné de la Commission pomologique, lequel donnera tous renseignements complémentaires.

*Ph. Aubert,*

Station Fédérale d'essais viticoles et arboricoles, Pully-Lausanne.

---

**Plans** copies de tous genres      **Papiers** calques et à dessins, millimétrés  
**Ed. Aerni-Leuch, Berne, Fabrique de papiers héliographiques**